

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 8 (1930)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Personalnachrichten = Personnel = Personale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Telephonverkehr mit deutschen Schiffen auf See.

Der Funksprechverkehr zwischen deutschen Schiffen und Orten in Deutschland ist zugelassen. Er beschränkt sich in der Hauptsache auf Orte in der Nähe der Küste. Einer Erweiterung des Verkehrsbereichs mit schweizerischen Orten wird zweckmässig erst nach Fertigstellung und Erprobung der im Aufbau begriffenen neuzeitlichen Einrichtungen bei den Küstenfunkstellen Norddeich und Cuxhaven in etwa  $\frac{3}{4}$  Jahr näher zu treten sein. *Fbg.*

### Extrait du rapport du ministère des communications de Roumanie.

La longueur des circuits aériens et souterrains accusait en 1926 51.329 km, en 1927 56.654 et en 1928 56.867 km et s'étendait sur 114 réseaux téléphoniques. Le nombre des conversations téléphoniques locales échangées était en 1926 de 62.664.926, en 1927 de 86.511.042 et en 1928 de 76.974.220. Les conversations téléphoniques interurbaines ont diminué de 8.013.916 en 1926 à 5.710.687 en 1927 pour atteindre le chiffre de 4.273.394 en 1928, soit donc un peu plus de la moitié de ce que ce chiffre était en 1926. Le rapport n'indique pas la cause de cette constante diminution. En revanche, le nombre des conversations internationales a passé de 72.928 en 1926 à 77.729 en 1927 pour s'élever à 101.425 en 1928. A la fin de l'année 1928, la Roumanie avait des liaisons téléphoniques seulement avec la Pologne, la Yougoslavie et la Bulgarie. Cette dernière puissance a conclu un arrangement avec la Roumanie aux termes duquel les villes de Sofia, Roustchouck, Varna, Lom, Vidin, Plevna et Sistov sont autorisées à correspondre avec Bucaresti, Giurgiu, Ploesti, Braila, Galati, Sinaia et Constanza. *Fbg.*

### Cité du Vatican.

Le pape a reçu en audience privée le directeur de la compagnie américaine qui a installé le service téléphonique dans la Cité du Vatican. A cette occasion, un appareil téléphonique spécial a été offert à Pie XI et placé dans sa bibliothèque privée. Il est en or, avec des décorations en émail et argent et porte,

ciselées, les armes du souverain pontife. Pie IX a beaucoup apprécié l'appareil et a eu des paroles d'éloge pour toute l'installation, exécutée selon les systèmes les plus perfectionnés. (Le Temps.)

### La science au service de la police.

Il est question, en Angleterre, à titre d'essai, de pourvoir tous les agents de police de Brighton d'un petit appareil récepteur de T. S. F. qu'ils pourront mettre dans leur poche. Grâce à cet appareil, ces agents seront immédiatement informés de tous les événements et délits exigeant leur intervention immédiate, et recevront, en cas de besoin, des instructions rapides.

On attend, paraît-il, des résultats excellents de ce petit appareil. Il est évident que s'il devient d'un usage courant — après tout, pourquoi pas? — il est appelé à rendre de multiples services.

### Les courageux.

Parmi la gent télégraphique et téléphonique, il y a de temps à autre des hommes qui, par amour du métier et de la science de laquelle ils sont appelés à être les praticiens, se révèlent à l'humanité par leur courage et leur cynisme devant le danger. Nous avons encore devant les yeux le tableau qui nous montre le radiotélégraphiste du Titanic lançant les touchants et poignants appels de détresse et, avant d'être complètement immergé, télégraphiant à sa mère que sa dernière minute avait sonné. Le Ministère de l'Air britannique vient de décerner aujourd'hui au téléphoniste Arthur Disley pour son magnifique courage lors de la catastrophe du dirigeable „R 101“ la médaille du service méritoire de l'Empire britannique.

De tels cas se produiront encore à l'avenir, étant donné que les avions de transport seront accompagnés d'un télégraphiste ou téléphoniste qui, de même que ses collègues pilotes et mécaniciens, risque sa vie à tout instant pour que les navires aériens puissent bénéficier d'un moyen de sécurité de plus. *Fbg.*

## Fachliteratur — Littérature professionnelle.

**Dommerque, Franz Joseph, Ing. Die Fernsprechanlagen in ihrem wirtschaftlichen Aufbau.** 107 Seiten, 149 Abbildungen, 34 Zahlentafeln, 4<sup>o</sup>, 1930, München, R. Oldenbourg. Broschiert M. 15.—

Inhalt: 1. Ueber den Fernsprechdienst. 2. Entwicklungsstudie A. Die Teilnehmerleitungen. 3. Die Systemfrage. 4. Entwicklungsstudie B. Die Verbindungsleitungen. 5. Ueber Amts- und Leitungsanlagen im allgemeinen. 6. Luftleitungen. 7. Unterirdische Leitungen. 8. Leitungskosten. 9. Unterseekabel. 10. Die Aemter. 11. Die Bezirksanlagen. 12. Die Entwicklungsstudie C. Das Ferndienstgebiet. Anhang A: Der Trägerwechselstrombetrieb in Amerika. Anhang B: Benutzung der Fernsprechleitungen zum Telegraphieren. Anhang C: Behandlung der Fernsprechkabel und ihre Prüfung mit Gas.

Es ist ausserordentlich zu begrüessen, dass ein erster Fachmann auf dem Gebiete der Fernsprechtechnik in Amerika hier ein Erfahrungsmaterial veröffentlicht, dessen hervorragenden Wert alle diejenigen am meisten zu schätzen wissen, die mit dem Entwurf, mit der Fabrikation, der Montage, sowie der Beurteilung grosser Fernsprechanlagen zu tun haben. Hier finden sie alle wichtigsten Gesichtspunkte in wissenschaftlicher, technischer und wirtschaftlicher Beziehung so zusammengefasst, dass ungemein viel brauchbare Anregungen gefunden werden, die in solcher Zusammenstellung noch niemals gegeben worden sind.

Die klare Ausdrucksweise, unterstützt durch zahlreiche Zahlentafeln und Abbildungen, macht das Buch sehr wertvoll für alle Fernsprechtechniker der Industrie und der Telephonverwaltungen, kann aber auch den Studierenden warm empfohlen werden.

## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

(Vom 1. September bis 31. Oktober 1930. — Du 1<sup>er</sup> septembre au 31 octobre 1930. — Dal 1<sup>o</sup> settembre al 31 ottobre 1930).

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

**Obertelegraphendirektion, Telephonsektion.** Sekretär: *Gfeller Paul.* Verwaltungsbeamter: *Moosmann Jakob.*

**Lausanne.** Chef-ouvrier de II<sup>e</sup> cl.: *Destraz Henri.*

**Neuchâtel.** Dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.: *M<sup>lle</sup> Colomb Marie.*

**Biel.** Monteur I. Kl.: *Reichenbach André.*

**Aarau.** Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Frey Ida.*

**Basel.** Abwart: *Brandenberg Gotthilf.*

**Glarus.** Aufseherin: *Frl. Allenspach Margrit.*

### Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Messa in pensione.

**Genève.** *Jacquet Gustave,* monteur de II<sup>e</sup> cl.

**Fribourg.** *M<sup>lle</sup> Mühlemann Ida,* dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.

**Solothurn.** *Frl. Haenggi Ida,* Betriebsgehilfin I. Kl.

**Chur.** *Frl. Keller Justine,* Aufseherin.

**St. Moritz.** *Merlo Pietro,* Freileitungsmonteur.

#### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

**Lausanne.** *Delisle Paul,* chef-ouvrier de I<sup>re</sup> cl.